

АКТИВНОЕ ОВЛАДЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ КАК СРЕДСТВО ГУМАНИЗАЦИИ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

В статье анализируются современные тенденции развития высшего профессионального образования. Предлагается рассматривать активное овладение иностранными языками как составную часть концепции гуманизации образовательного процесса. Активное овладение иностранными языками трактуется с позиций аксиологизации, автономизации и развития лингвистической креативности.

Современное состояние развития общества в России свидетельствует о глубоких преобразованиях и коренных изменениях в его экономической, идейно-политической, культурной и образовательной сферах. Фаза социалистического строительства сменилась застоём, затем “перестройкой”, а теперь – рыночной экономикой. Изменились государственные устои общества, геополитическая политика. Стремительно и неуклонно преобразуется общественный интеллект и его менталитет, иначе расставляются акценты в социальном языке и его стилистике.

В обиход прочно вошли понятия: биржа, маркетинг, лизинг, дилер, акции, трансфер, руминг, менеджмент и многие другие. Мы привыкли общаться при помощи электронной почты, а факс рассматриваем с позиции вчерашнего дня. Новые компьютерные технологии Интернет, Web система, “цифровые технологии” – все это интеллектуальный продукт современного общества и российского, в частности. Решающую роль в начале 80-х годов сыграла революция в области микроэлектроники, а также современная спутниковая связь и волоконно-оптический кабель. Благодаря этим технологиям появилось много новых приборов: сотовые телефоны, электронные записные книжки, пейджеры, плееры, ноутбуки и звукозаписывающие аппараты.

Возрастает роль иностранного языка: в настоящее время испытывается необходимость в специалистах, владеющих иностранным языком и умеющих пользоваться компьютером в условиях увеличения доступа к информации, у студентов меняются интересы и потребности, проявляется закономерный интерес к искусству, культуре, в системе образования стран изучаемого языка, в свете открывшихся возможностей получения или продолжения образования за рубежом. Вне всякого

сомнения в подобной ситуации возрастает значение иностранного языка и из общеобразовательной дисциплины (в неязыковом вузе) он часто переходит в цикл профилирующих дисциплин, иллюстрируя смещение ценностных приоритетов в современном обществе.

Интеллектуальный потенциал общества велик, именно он и его креативная способность вызвали к жизни социальные перемены. Однако общество никогда не сохраняет фазу устойчивого равновесия, и теперь оно предъявляет уже новые требования к личностному потенциалу общества, к уровню его созидательности. Как только личность с ее знаниями сделает очередной вклад в интеллектуальную копилку общества, ей вновь потребуется время, чтобы привести в соответствие свой когнитивный запас с возросшим уровнем общественного развития.

В свете современных стремительных перемен в обществе возникают новые требования к образовательному процессу в целом. Пересмотру подвергается все, что касается образования:

- образовательные парадигмы
- образовательная методология
- образовательные технологии
- цели и задачи образования
- идеи воспитания в образовании

· структура образовательного процесса от детского сада до получения степени Бакалавра и Магистра в высшем учебном заведении.

В настоящее время востребованность выпускника высшего учебного заведения определяется не только объемом знаний по специальности, которые будущие специалисты получают в студенческой среде. Отношения “выпускник - общество” выражаются понятиями “конкурентоспособность”; “профессиональная деятельность”; “профессиональные знания”; “профессиональная компетен-

ция”. Что же в конечном итоге определяет успех в процессе профессиональной адаптации, социализации и самоактуализации личности в обществе?

Многие годы в России развивалась технократическая линия образовательного процесса. Ставка делалась на интеллектуальный потенциал общества в сфере технических и точных наук. Это и понятно с исторической точки зрения – стране нужны были инженеры, умеющие строить электростанции, каналы, космические спутники. На определенном этапе технократизм сыграл положительную роль и именно ему общество обязано технологическим прогрессом. Теперь абсолютно очевидно, что технократическая линия в образовательном процессе под влиянием развития личностного и ценностного потенциала преобразуется в качественно новую ипостась – гуманистическую.

Гуманизация и гуманитаризация образовательного процесса, аксиологизация образовательных технологий, развитие концепции профессиональной компетенции специалиста – выпускника высшего учебного заведения и есть суть актуальных вопросов общественно-го развития.

Учитывая значимость личностного потенциала будущего специалиста в структуре производственных отношений, целесообразно сделать ставку на тенденцию некоего “опережения в развитии учебного-воспитательного процесса по отношению к технологической основе общества”. [Андреев В.И., 94]. Отсюда происходит перераспределение общественных сфер и их функций в пользу образования и его роли в социальной жизни общества.

Обращение к личности обучаемого, оперирование “Я-концепций”, попытки привести в соответствии ценностный потенциал личности с социальным запросом, проследить динамику развития и возвышения ценностных ориентаций личности во время обучения в высшем учебном заведении составляют наиболее важные аспекты аксиологизации образовательного процесса.

Обращение к личности, ее ценностным ориентациям и потенциалу является естественным следствием социального развития. Глобализация, информационное общество и устойчивое развитие – это плакатные лозунги. Что же они означают, однако, для индивидуума?

В контексте диалога “Человек – природа – техника” предстоит выяснить место образования в целом и его роль в формировании ценностного потенциала человечества и каждой личности в отдельности с целью организации своего будущего в рамках устойчивого развития. Жизнь подтверждает, что результат любых действий и, тем самым, существующий общественный строй определяются волей и мыслью человека. Президент Римс-

кого клуба, профессор Рикардо Диес Хохляйтнер полагает, что “будущее человечества не предопределено и что как сегодняшние, так и будущие кризисы и катастрофы, причинами которых являются эгоизм и неправильный менеджмент, можно предотвращать” (с.12-13). Члены Римского клуба убеждены, что каждый человек может и должен нести ответственность за свое будущее и не должен рассматривать себя как жертву жизненных обстоятельств.

Сила воображения, творческий подход вместе с возросшей социальной ответственностью могут изменить взгляды и тем самым, ценности с тем, чтобы успешнее противостоять конфликтам и кризисам.

Информационное общество, несмотря на все сложности, и при условии гуманизации образования несет в себе возможности для построения личного будущего. Информационное общество делает доступным образование. Таким образом информация, образование и знания должны стать глобальным, всеобщим благом, общесоциальной ценностью, чтобы обеспечить разумный баланс в создании здорового гражданского общества.

Образовательный процесс, благоприятные педагогические условия для развития личности и ее ценностного потенциала должны и могут разработать картину будущего, которая в условиях растущего значения индивидуальных ценностей в обществе, и всеобщей дезориентированности открывала бы обнадеживающие перспективы для будущего человечества и определяла место личности, специалиста в профессиональной деятельности.

Качественно новый виток гуманизации образования, “регуманизации” по А. Маслоу, имеет место не только в гуманитарных, но также в технических и естественно-научных областях.

Большой интерес и внимание к вопросам гуманизации общества не могли не отразиться на развитии современной образовательной мысли. Новый уровень гуманизации образования выражается в формировании образовательной антропологии, являющейся аспектом образовательной и воспитательной инноватики.

Гуманизация и гуманитаризация высшего профессионального образования оправдана попытками определения дидактических основ подготовки инженеров средствами гуманитарных дисциплин.

На наш взгляд использование средств гуманитарных дисциплин и иностранного языка, в частности, имеет неограниченные возможности практической разработки гуманистического направления образовательного процесса.

В настоящее время трудно переоценить значимость дисциплины “иностраный язык”

для развития социокультурной личности специалиста и определить ее роль и удельный вес в создании модели профессиональной компетенции специалиста.

Несмотря на имеющиеся педагогические исследования к настоящему времени еще не создана модель профессиональной компетенции специалиста, не разработаны педагогические принципы и условия ее развития, не определена роль дисциплины “иностраннй язык” в модели профессиональной компетенции специалиста.

Рассматривая иностранный язык как одно из средств гуманизации и гуманитаризации высшего профессионального образования, необходимо дать оценку и анализ предметного содержания и специфических особенностей учебной дисциплины “иностраннй язык” в рамках не только базового, программно-курса, но также факультативного, элективно-дополнительного или альтернативного курсов.

Коренные изменения всей системы образования требуют принципиально иного подхода к дисциплине “Иностраннй язык” для студентов неязыковых специальностей высших учебных заведений. Изменился социальный заказ – стали нужны специалисты, действительно владеющие иностранным языком. Изменился мотивационный фон изучения иностранных языков.

Студенты неязыковых специальностей хотят овладеть иностранным языком, им необходимы знания иностранных языков в их будущей практической деятельности.

В связи с этим изменились требования к учебной дисциплине “Иностраннй язык” : из цикла общеобразовательных дисциплин в ряде неязыковых вузов её решительно переводят в цикл профилирующих дисциплин.

Главная цель обучения – обеспечить активное владение выпускниками неязыкового вуза иностранным языком как средством формирования и вербализации мыслей в области повседневного общения и в области соответствующей специальности. Достижение уровня активного владения иностранными языками предполагает решение более частных задач, к которым относятся следующие:

- **аксиологизация** процесса овладения иностранными языками, то есть ориентация студентов на использование иностранного языка не только как средства коммуникации и источника иноязычной информации, но и как способа выражения своего собственного мыслительного содержания;

- **автономизация** процесса овладения иностранными языками, то есть развитие умения студентов видеть в иностранном языке средство самостоятельного получения, расширения и углубления системных знаний по своей специальности, равно как и распространение

этого умения на другие сферы познавательной деятельности; при этом автономизация обучения иностранным языкам предполагает развитие и формирование не только навыков самостоятельной работы, но и рефлексии, выражающейся в способности управления собственной деятельностью;

- **совершенствование мотивационного фона** процесса обучения иностранным языкам, то есть развитие стремления студентов к профессиональному использованию иностранного языка в области своей специальности;

- создание психолого-педагогических условий для **развития креативной способности** студентов, которая, в свою очередь, связана с понятием самоактуализации (по А. Маслоу) личности в социуме;

- **развитие процесса овладения иностранными языками с позиций ценностно-культурного значения** этой дисциплины для становления человека как личности и как специалиста.

Таким образом, **активное овладение иностранными языками может рассматриваться как одно из средств гуманизации высшей профессиональной школы. При этом аксиологизация, автономизация, и развитие креативности являются основными параметрами активного обучения иностранным языкам.**

Успешность активного овладения иностранными языками во многом определяется требованиями государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования. Так, согласно обязательному минимуму содержания основной образовательной программы по направлению подготовки дипломированного специалиста “Биомедицинская техника” дисциплина “Иностраннй язык” входит в блок ГСЭ – общие гуманитарные и социально-экономические дисциплины и рассчитана на 340 часов, 50% из которых отводятся на аудиторную, а остальные 50% - на самостоятельную работу. Совершенно очевидно, 170 часов аудиторной работы в течение 4-х семестров не могут гарантировать прочную основу для формирования навыков и умений активного владения иностранными языками и развития, соответственно, автономизации и креативности в процессе обучения.

Обучение в рамках дополнительной квалификации “Переводчик в сфере профессиональной коммуникации” представляет собой одно из эффективных средств активного овладения иностранным языком. Наряду с курсом практического иностранного языка данная квалификация предполагает развитие теоритических умений и навыков в области таких курсов, как “Введения в языкознание и германскую филологию”, “Основы теории изучаемого языка”, “Теория перевода”, “Стилистика русского языка и культура речи”.

Обучение инженеров в рамках этой до-

полнительной квалификации даёт возможность осуществить междисциплинарную связь между циклами специальных и гуманитарных дисциплин и, иностранного языка, в частности. Недостаточный уровень владения иностранными языками зачастую затрудняют процесс профессиональной адаптации студентов. Одним из решений этой проблемы может быть создание специальных курсов по теории и практике профессионально ориентированного перевода, которые во многом способствуют формированию оптимальных путей профессиональной адаптации.

Введение дополнительной квалификации «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» в нашем университете может рассматриваться также как один из возможных путей реализации идей гуманитаризации в процессе обучения. Поскольку данная квалификация является неотъемлемой частью программы по иностранному языку, то очевидно, что иностранный язык является целью и средством обучения, данное обстоятельство открывает новые возможности для развития гуманитарной культуры. Следует подчеркнуть особую значимость в введении дополнительной квалификации в формировании творческой активности студентов, т.к. оно выполняет особую роль в реализации образовательных и воспитательных целей, обуславливает мотивацию обучения, побуждая студентов активнее, интенсивнее получать знания, формировать умения и навыки; стимулирует к самостоятельной работе, связанной с выборкой необходимой информации из прессы, книг, справочных книг, что несомненно будет способствовать накоплению у студентов языковых знаний, информированности в сфере профессиональной коммуникации.

Необходимо научить студентов рассматривать иностранный язык как средство получения, расширения и углубления знаний по специальности, раскрыть ценность иностранного языка в становлении человека как личности и как высокопрофессионала. Применяемые же преподавателем средства и приемы обучения должны быть гибкими, ясно мотивированными и соотношенными не только с конкретным языковым материалом, но и с потребностями, возможностями и мотивами, возникающими в процессе совместной работы, сотворчества и направлены на активизацию имеющихся и получаемых языковых знаний в эксплицитной речемыслительной и коммуникативной деятельности студентов.

Языковой материал, ориентированный на изучение основ будущей специальности, постепенно и системно вводит студентов в язык и суть специальности, и будучи представлен аутентичной литературой, раскрывает особенности специальности так, как она понимается

в стране изучаемого языка.

Получение системных, последовательных знаний по своей специальности на иностранном языке расставляет акценты в пользу изучения данной дисциплины. Таким образом, мотивация совершенствования знания иностранного языка значительно возрастает, а переработка этих знаний в разные формы иноязычного изложения создает новые возможности как получения знаний, так и коммуникации специального характера. Общелитературный язык повседневного обучения получает свое логическое продолжение в виде страноведческого материала, содержащегося в учебниках, учебных пособиях и публицистике, знакомящие студентов с текущими событиями в стране изучаемого языка. Через суженный предметно-понятийный специализированный материал студенты актуализируют свои знания по специальности и спецязыку, развивают умения выражать свои мысли в иноязычной форме средствами и способами соответствующего общелитературного и спецязыка. Накопленный объем знаний предопределяет готовность и желание студента к творческой деятельности, и именно, подготовку и включение материала на иностранном языке в выступления, рефераты, курсовые и дипломные работы по своей специальности, выступление в роли переводчика. Последнее требует не только умений и навыков активного владения иностранным языком, но и умения учитывать обстановку, умения подготовить себя к работе, сосредоточиться в любой ситуации.

Эти умения необходимо отрабатывать как в аудитории, так и при внеаудиторной работе в виде различного рода «игр». Игры способствуют развитию мышления, самостоятельности, навыков исследования, анализа, сопоставления. Игра - есть творчество, которое и составляет явление познавательной активности и вызывает потребность учиться и знать.

Нам бы хотелось более подробно остановиться на игре-драматизации которая, служит средством реализации лингвистической креативности* и обогащения содержания знаний. Использование пьес на занятиях по иностранному языку позволяет учить студентов играя, поскольку сцена снабжает материалом употребления языка в реальной жизни. Кроме того, разные жанры, стили, эпохи, культурные особенности обогащают знания студентов в области истории, литературы, языка, культуры. Знакомство с литературными произведениями авторов разных стран дает студентам возможность проникнуть в культуру других народов и осознать ценность и неповторимость собственной.

Применение пьес отличается вариативностью, это могут быть либо костюмированные спектакли с соответствующими декорациями,

либо театральные чтения, когда актеры стоят перед публикой со сценариями в руках, а публика должна создавать мысленные образы. Возможно и комбинирование этих приемов.

Безусловно, чтобы работать с пьесой, у студентов должны быть базовые знания, определенный лексический запас, чтобы пьеса приносила удовольствие, а не мучения от столкновения с непонятными словами.

Изучая чтение и письмо, студенты порой задаются вопросом, как же они смогут применить язык. Говорить на языке очень важно, и именно говорение мотивирует изучение языка. Пьеса - это всегда общение, общение актеров между собой, и актеров и публики во время представления.

Креативность в нашем исследовании понимается как имманентная способность индивида к созиданию, реализуемая при наличии соответствующих условий.

Лингвистическая креативность подразумевает способность индивида к извлечению, накоплению и последующему применению новых знаний по иностранному языку, способствующих его самореализации, самосовершенствованию.

В хорошей пьесе диалоги всегда естественны и точны и служат образцом того, как говорят люди, отражая характеры героев и окружающую их среду. Мы говорим не речевыми образцами, а идеями, эмоциями, чувствами, и именно их мы должны научиться добавлять к своим словам, если мы хотим стремиться к настоящему общению.

Когда у студентов накоплен определенный запас знаний английского языка, возникает необходимость дать им выход. Драматизация является одним из способов реализации этих знаний. Если студенты вовлечены в ситуацию пьесы, им интересно узнать, что же произойдет дальше, у них появляется мотивация представить пьесу. Высокая положительная мотивация может играть роль компенсаторного фактора в случае недостаточного запаса требуемых знаний, умений и навыков.

Чтобы поставить хорошую пьесу, изучать или преподавать английский язык необходимо создать благоприятную атмосферу. Отношения между студентами и преподавателем должны быть равными. Роль преподавателя состоит в том, чтобы помогать и направлять работу студентов. Аудитория - это языковая лаборатория, где можно допускать ошибки, поскольку здесь учатся.

В аудитории лучше использовать современные пьесы, простые одноактные семейные драмы или комедии, которые содержат структуры, лексику и фразы, отвечающие потребностям повседневного общения. Студенты должны прочитать пьесу и выписать все незнакомые слова. После этого уместно обсудить, почему пьеса была написана, что пытался ска-

зать автор, хотел ли он что-то выразить этой пьесой или он просто описывал жизнь определенного уголка страны. В дальнейшем в работе над текстом важна система «говори - и слушай». Один из студентов читает свою реплику сначала про себя, затем, отложив сценарий, обращается к человеку, которому он должен адресовать свои слова и произносить их так, как он их запомнил. При этом его партнер не должен заглядывать в сценарий, он должен внимательно слушать, это развивает понимание. Все остальные участники пьесы также должны слушать, а не читать. Человек не может быть хорошим актером, если он не может слушать, что и как говорит собеседник.

У студентов фантастические способности запоминать, поэтому необходимо избегать зубрежки, в противном случае пьеса не будет разговором, она не будет звучать как разговор. Студент, заучивающий слова, будет просто их пересказывать, в то время как студент, использовавший систему «говори - и слушай», продолжает расти и понимать язык, который он использует.

Студенты, должны быть вовлечены в ситуацию и точно понимать, что происходит: реакцию партнера, эмоции, чувства, и тогда интонация получится верной. Драматизация вносит значительный вклад в личностное развитие участников, способствует совершенствованию техники эффективного чтения и говорения, делает их более гибкими, уверенными и творчески активными.

Особенно ценной в драматизации является креативность, которая развивается у студентов, раскрывая их таланты. Можно видеть, что такая работа способствует достижению многих целей творческого учения а именно: воспитанию эмоций и воображения для творческого самовыражения, расширению интеллектуальных горизонтов. Когда у студентов есть творческий выход, они становятся более чувствительными к литературе и жизни. Как отмечали Хеннеси и Амабайл, люди максимально реализуют свой творческий потенциал не когда побуждением к работе является давление извне, а в тех случаях, когда они получают от нее удовольствие и удовлетворение, когда они испытывают к ней интерес, когда им бросается вызов.

Таким образом, как мы видим, репетиция становится уроком английского, все вовлечены в процесс постановки пьесы, а не изучения языка, через драматизацию, английский язык становится живым опытом общения. Этот вид деятельности помогает преодолеть неуверенность в себе, страх допустить ошибку, выступать перед аудиторией. Студенты изучают новую лексику, которая может быть полезна в повседневном общении, формы этикета и образцы поведения. В ситуациях общения с но-

сителями языка они чувствуют себя более уверенно и свободно, что, несомненно, создает предпосылки для успешной работы будущих специалистов, которым предстоит работать в различных сферах производства, науки и образования. Таким образом, они могут оказаться в ситуации, когда возникает необходимо проявить себя на определенном профессиональном уровне: выступать в роли переводчи-

ка или, скажем, в роли носителя иностранного языка при повышении квалификации или продолжения учебы за рубежом, при общении с зарубежными специалистами и т.д. Опыт, приобретаемый студентами в процессе драматизации литературных произведений, умения и навыки активного владения иностранным языком будет бесспорно полезным во всех вышеприведенных случаях.

Список использованной литературы

- 1.Э.Н. Гусинский, Ю.И. Турчанинова. Введение в философию образования. - М.: Издательская корпорация «Логос», 2000. - 224с.
- 2.А.В. Кирьякова. Аксиологический подход к развитию творческого потенциала личности. // Интеграция науки и практики в развитии творческого потенциала личности учителя и ученика. Материалы республиканской конференции. Оренбург, 1993
- 3.О. Хапперн. Психология практического мышления. Санкт-Петербург, 2000
- 4.Plays for Reading. Washington, 1996
- 5.В.И.Андреев. Педагогика творческого саморазвития. – Казань, 1996. – 567с.
- 6.Р.Д.Хохляйтнер. “Перспективы “Пути надежды” или как мы будем жить завтра”. // ж-л “Deutschland”, №6/1999, Frankfurt am Main/ - с.12-15.
- 7.А.Н.Maslow. Motivation and Personality. – N.Y., Harper, cop. 1954. – 394p.
- 8.А.Н.Maslow. The Farther Reaches of Human Nature. – New York, Viking Press, 1971. – 423p.